

No. 1968

VIET-NAM

Declaration accepting the jurisdiction of the International Court of Justice in respect of disputes which may be referred to the Court under the terms of article 22 of the Treaty of Peace with Japan, signed at San Francisco on 8 September 1951. Saigon, 5 November 1952

Official text: French.

Registered ex officio on 3 December 1952.

VIET-NAM

Déclaration portant reconnaissance de la juridiction de la Cour internationale de Justice en ce qui concerne les différends qui pourraient être soumis à la décision de la Cour aux termes de l'article 22 du Traité de paix avec le Japon, signé à San-Francisco le 8 septembre 1951. Saïgon, 5 novembre 1952

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 3 décembre 1952.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 1968. DECLARATION¹ BY VIET-NAM ACCEPTING THE JURISDICTION OF THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE IN RESPECT OF DISPUTES WHICH MAY BE REFERRED TO THE COURT UNDER THE TERMS OF ARTICLE 22 OF THE TREATY OF PEACE WITH JAPAN,² SIGNED AT SAN FRANCISCO ON 8 SEPTEMBER 1951. SAIGON, 5 NOVEMBER 1952

DECLARATION

We, the Minister of Foreign Affairs of the Government of Viet-Nam,

Considering that the Viet-Nameese Government is a signatory to the Treaty of Peace with Japan² concluded and signed at San Francisco on 8 September 1951,

Considering that the instrument of ratification of the said Treaty of Peace by the Viet-Nameese Government was deposited with the United States Government on 18 June 1952 in accordance with article 24 of the said Treaty,

Declare, on behalf of the Viet-Nameese Government and in accordance with article 22 of the above-mentioned Treaty of Peace, that this Government accepts, in principle, without any special agreement to this effect, the jurisdiction of the International Court of Justice in settling any dispute which may arise from the interpretation or application of the said Treaty, if the said dispute cannot be settled by an *ad hoc* claims court or by any other agreed method.

The Viet-Nameese Government undertakes in good faith to comply with the Court's decisions and to accept all the obligations incumbent upon a Member of the United Nations under Article 94 of the Charter.

DONE at Saigon, 5 November 1952.

(Signed) Nicolas TRUONG-VINH-TONG

[SEAL OF THE MINISTER,
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
STATE OF VIET-NAM]

¹ Deposited with the Registrar of the International Court of Justice on 12 November 1952.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 136, p. 45.